

浦东国际机场

SHANGHAI PUDONG INTERNATIONAL AIRPORT

主编 吴祥明

上海教育出版社

SHANGHAI PUDONG INTERNATIONAL AIRPORT

浦东國際機場

主編 吳祥明

上海教育出版社

浦东国际机场

主编 吴祥明

上海教育出版社出版发行

(上海永福路 123 号)

(邮政编码:200031)

各地新华书店经销 上海中华印刷有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 10 插页 4

1999 年 9 月第 1 版 1999 年 9 月第 1 次印刷

印数 1—5,000 本

ISBN 7-5320-6682-7/G · 6835

定价:(软精)160.00 元

(特精)180.00 元









顾 问：夏克强 杜春才 凌保杰 顾启良
李德润 张根山 陈 龙 俞吾炎
贺阿东 毛克璜 景逸鸣
主 编：吴祥明
副 主 编：刘武君 黄绍南 顾吉祥
编 委：尹承林 王其龙 王正高 梅方盘
董时学 徐国平 徐宪明 袁正守
卢剑华 孙居铭 李金良 陈 刚
华志坚 丰 收 吴民胜 居士尧
袁学明 乐小惠 杨申贤 张敏珠
郑修昌 赵 奇 唐发铨 徐 晓
王 捷 胡晓婷 田久强 何力平
英语翻译：黄雅芬 辛文锋 姚 倩 詹承革
英语顾问：芭芭拉·赖特（美国）

责任编辑：唐发铨
编 辑：赵 奇 王 捷
视觉设计：冯念康
英文审校：张文杰 吴上元 黄雅芬
摄 影：许志刚 吴延恺 陈民新
制作监制：陈建平 王国樑 周允达
电脑制作：吴佳乐 王 懿 赵建宇
印刷总监：周镕钢
电脑排版：上海教育出版社经营公司
制 版：上海丽佳分色制版有限公司
总 监 制：贺阿东 袁正守

SHANGHAI PUDONG INTERNATIONAL AIRPORT

浦东国际机场



浦东国际机场

中共中央总书记江泽民为浦东国际机场题写场名

Mr. Jiang Zemin, general secretary of CPC Central Committee, inscribed the name of Pudong International Airport in Chinese calligraphy.

1997年10月15日，江泽民总书记等中央领导挥锹为机场奠基

The state leaders headed by Mr. Jiang Zemin, general secretary of CPC Central Committee, laid the foundation stone for the airport on Oct. 15, 1997

上海浦东国际机场全面开工仪式



Preface

序言

浦东国际机场一期工程是“九五”期间国家和上海市的重大交通基础设施项目。她的建设得到了党中央、国务院和中央军委的关怀重视，得到了国务院有关部委和民航总局的大力支持。国内外的各大航空公司、厂商和财团以及社会各界对浦东国际机场的建设给予了热切关注。

在上海市人民政府的直接领导下，浦东国际机场建设指挥部坚持贯彻“一流设计、一流建设、一流管理、一流服务”的总体要求，充分借鉴和吸收国际先进技术和经验，尊重科学，不断探索创新，力求把浦东国际机场建成功能齐全、流程舒畅、分区合理、形象完美、环境优雅、整体和谐的地区性国际航空枢纽机场，使其真正成为“世界航空之家”。

浦东国际机场一期工程自1997年10月15日全面开工以来，经过万余名建设者艰苦卓绝的努力，目前机场主体工程和各项配套设施已经建成，在1999年9月下旬正式承担“'99《财富》全球论坛·上海”年会公务专机保障任务；10月1日投入试运营，开通部分正式航班。

为使各方面领导和专家、中外旅客和广大社会公众能比较全面地了解浦东国际机场的建设背景、规划设计和建设过程，尽快熟悉现代空港各项设施的功能特征，我们编写了《浦东国际机场》一书，以图文并茂的形式展示机场风貌并提供服务指南。同时，作为机场建设的一个成果，我们将《浦东国际机场》一书谨献给长期以来关心、支持浦东国际机场建设的各方面领导、专家和社会各界朋友以及参加机场建设的广大建设者。

上海浦东国际机场建设指挥部总指挥

一九九九年九月

Preface

PREFACE

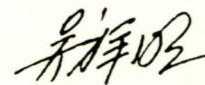
September, 1999

The Phase One Project of Pudong International Airport is one of the significant transportation infrastructure projects in the ninth five-year plan of Shanghai municipality and our country. The Central Government, the State Council and the Military Commission of CPC Central Committee have all paid great attention to it, and related ministries and commissions as well as CAAC have provided valuable support. The construction of the Pudong new airport has also aroused the enthusiasm and interest of the airlines, equipment suppliers, financial consortiums and many others.

Under the direct leadership of the Shanghai municipal government, we carry out the ideology of "first class design, first class construction, first class management and first class service", respect science, look for innovation, and introduce internationally advanced technology and experience to build our airport into a modern international hub airport with a full set of functions, passenger convenience, well thought out functional design, a beautiful visual image, a graceful environment, and an integrated harmony that will provide all the comforts of home for world aviation.

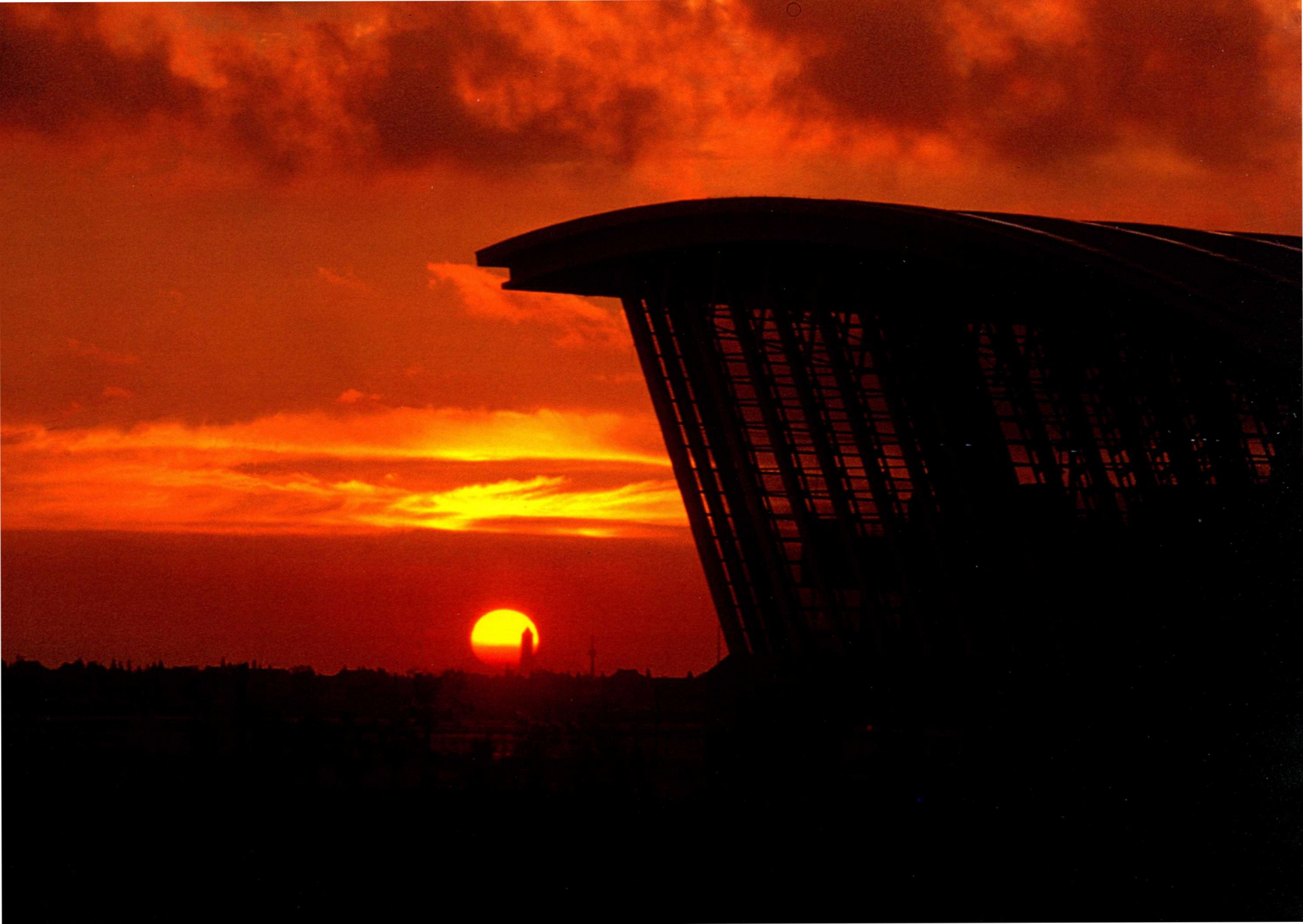
Thousands of people have been involved in the building of the airport since the full-scale construction of the Phase One Project of Pudong International Airport was started on October 15, 1997. The core programs and various supporting programs have recently been completed. In late September, 1999, Pudong International Airport will officially accommodate business special aircraft for the '99 Fortune Global Forum held in Shanghai, and on October 1, the new airport will be put into operation with some regularly scheduled flights.

The purpose of this book, "Shanghai Pudong International Airport", is to present our magnificent airport to the public. It includes many pictures accompanied by descriptions to provide the public and visitors from home and abroad with a comprehensive knowledge of the construction background, the planning and design, and the construction process of Pudong International Airport, and to provide passengers and visitors with a guide to the various facilities available at the airport. At the same time, we would like to present this book to the governmental officials at all levels, to the experts who contributed their wisdom to the project, and to our friends in all walks of life in recognition of their great interest and support for this project, and to all the workers involved in the construction whose dedicated and persistent efforts have made this significant achievement possible.



Wu Xiangming,
Commander-in-chief

Shanghai Pudong International Airport Construction Headquarters



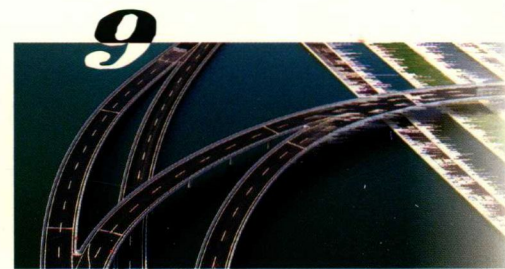
目录 CONTENTS



序言
Preface

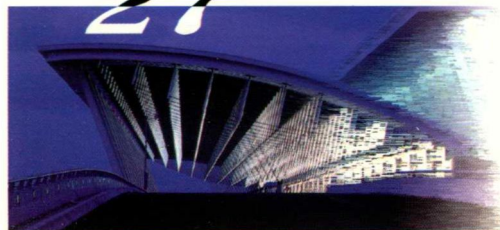


建设背景
Construction Background



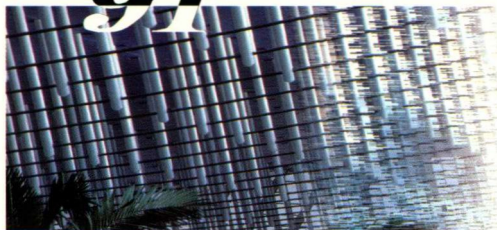
规划设计
Planning and Design

27



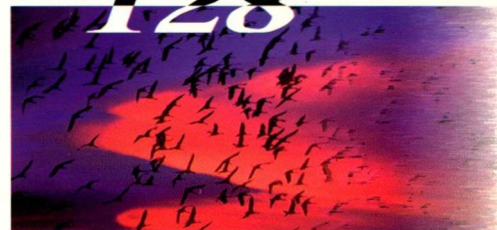
现代空港
Modern Airport

91



机场建设
Airport Construction

128



大事记
Chronology